

SÍMBOLOS DE TRANSFORMACIÓN

Análisis del preludio a una esquizofrenia

C. G. JUNG

Traducción de Rafael Fernández de Maruri

EDITORIAL TROTTA

CONTENIDO

| | |
|------------------------------------|---|
| Prólogo de los editores..... | 1 |
| Prólogo a la cuarta edición | 3 |
| Prólogo a la tercera edición | 8 |
| Prólogo a la segunda edición | 9 |

PRIMERA PARTE

| | |
|---------------------------------------|----|
| 1. Introducción..... | 13 |
| 2. Los dos tipos de pensamiento | 17 |
| 3. Antecedentes | 45 |
| 4. El himno al creador..... | 51 |
| 5. La canción de la polilla | 93 |

SEGUNDA PARTE

| | |
|--|-----|
| 1. Introducción..... | 137 |
| 2. Sobre el concepto de libido..... | 149 |
| 3. La transformación de la libido | 160 |
| 4. La génesis del héroe | 191 |
| 5. Símbolos de la madre y del renacimiento | 231 |
| 6. La lucha por liberarse de la madre..... | 314 |
| 7. La doble madre | 351 |
| 8. El sacrificio..... | 447 |
| 9. Conclusiones | 498 |

APÉNDICES

| | |
|---|------------|
| <i>Anexo: Fenómenos de sugestión pasajera o autosugestión momentánea:</i> <i>Miss Frank Miller [pseudónimo] de Nueva York.....</i> | <i>505</i> |
| <i>Citas originales.....</i> | <i>517</i> |
| <i>Bibliografía.....</i> | <i>529</i> |
| <i>Índice onomástico</i> | <i>545</i> |
| <i>Índice de materias</i> | <i>551</i> |
| <i>Índice de ilustraciones</i> | <i>583</i> |

ÍNDICE DE ILUSTRACIONES*

| | | |
|----|--|-----|
| 1 | Expulsión de los demonios. Grabado en cobre anónimo (siglo xvii)..... | 4 |
| 2 | Dios Sol, ídolo de un chamán de los esquimales de Alaska. H. F. Wirth, <i>Der Aufgang der Menschheit</i> , Jena, 1928, lámina XI, figura 1..... | 32 |
| 3 | Rómulo y Remo con la loba. Colección del autor | 37 |
| 4 | Cristo en el seno de la Virgen. A. Wachlmayr, <i>Das Christgeburtsbild der frühen Sakralkunst</i> , München, 1939, p. 4.... | 61 |
| 5 | La Diosa-Madre con cabeza de jabalí. H. Zimmer, «Die indische Weltmutter», en <i>Eranos-Jahrbuch</i> 1938 (Zürich, 1939)..... | 71 |
| 6 | Escena de los misterios eleusinos. <i>Bulletino della commissione archeologica comunale di Roma</i> VII/2 (Roma, 1879)... | 82 |
| 7 | La madre de todas las cosas. F. Beroaldo de Verville, <i>Le Tableau des riches inventions... qui sont représentées dans le Songe de Poliphile</i> , Paris, 1600, p. 22 | 90 |
| 8 | Adoración de la doctrina budista como rueda solar. W. Cohn, <i>Buddha in der Kunst des Ostens</i> , Leipzig, 1925, lámina 16..... | 101 |
| 9 | La iniciación de Lucio. <i>Les Métamorphoses ou l'Asne d'or de L. Apulée, philosophe Platonique</i> , Paris, 1648, p. 346 ... | 103 |
| 10 | El ojo de Dios. <i>Seraphisches Blumengärtlein oder geistliche Extracten aus Jacob Boehmens Schriften</i> , Amsterdam, 1700 | 107 |

* La bibliografía de cada obra sólo se indica en su integridad en una sola ocasión. De repetirse, el número correspondiente se consigna entre corchetes.

| | | |
|----|---|-----|
| 11 | La peregrinación del Sol. H. Haas, <i>Bilderatlas zur Religionsgeschichte</i> . 2. ^a -4. ^a entrega: religión egipcia, Leipzig, 1924, figura 15 | 109 |
| 12 | El disco alado del Sol. H. Carter y A. C. Mace, <i>Tut-ench-Amun. Ein ägyptisches Königsgrab</i> , Leipzig, 1924, I, lámina 49 | 111 |
| 13 | Ídolo solar germánico. <i>Abgötter der alten Sachsen</i> , Magdeburg, 1570, p. 10 | 112 |
| 14 | El Sol dispensador de vida. E. A. W. Budge, <i>The Gods of the Egyptians</i> , 2 vols., London, 1904, II, p. 74 | 114 |
| 15 | La serpiente Mercurio. J. C. Barchusen, <i>Elementa chemiae</i> , Leiden, 1718, figura 62 | 115 |
| 16 | Las manos del Sol. E. Jung, <i>Germanische Götter und Helden</i> , München/Berlin, 1939, figura 2 | 116 |
| 17 | <i>Obumbratio Mariae</i> . K. von Spiess, «Marksteine der Volkskunst», en <i>Jahrbücher für historische Volkskunde</i> V-VI, VIII-IX (Berlin, 1937-1942), 2. ^a parte, p. 112 | 117 |
| 18 | La tentación de Eva. W. Worringer, <i>Die altdeutsche Buchillustration</i> , München, 1919, ilustración 6, p. 37 | 119 |
| 19 | El Hijo del hombre entre los siete candelabros. O. Schmitt, <i>Reallexikon zur deutschen Kunstgeschichte</i> , Stuttgart, 1937, I, ilustración 12, p. 765 | 120 |
| 20 | Mithra con la espada y la antorcha. F. Cumont, <i>Textes et monuments figurés relatifs aux mystères de Mithra</i> , 2 vols., Bruxelles, 1896-1899, II, figura 28, p. 202 | 121 |
| 21 | Sol alado con la luna y el árbol de la vida. A. Jeremias, <i>Das Alte Testament im Lichte des alten Orients</i> , 4. ^a ed., Leipzig, 1930, ilustración 28, p. 95 | 123 |
| 22 | Serpiente que representa la órbita lunar. W. H. Roscher, <i>Ausführliches Lexikon der griechischen und römischen Mythologie</i> , 11 vols., Leipzig, 1884-1937, IV, columna 1475 | 124 |
| 23 | La serpiente elevada como reverso del crucifijo. Archivo de imágenes de <i>Ciba-Zeitschrift</i> , Basel | 125 |
| 24 | La sensualidad. Bayrische Staatliche Gemäldesammlung, München | 132 |
| 25 | La «tabla del dios Sol». <i>A Guide to the Babylonian and Assyrian Antiquities</i> , London, 1922, lámina XXVI | 137 |
| 26 | Bes con ojos de Horus. R. V. Lanzzone, <i>Dizionario di Mitologia Egizia</i> , 2 vols., Torino, 1881-1885, lámina LXXX, figura 3 | 139 |
| 27 | Freir, el dios de la fertilidad. H. Haas, 1. ^a entrega: religión germánica, figura 46 [11] | 141 |
| 28 | La gruta procreadora. Th. W. Danzel, <i>Symbole, Dämonen und heilige Türme</i> , Hamburg, 1930, lámina 87 | 143 |

ÍNDICE DE ILUSTRACIONES

| | | |
|----|---|-----|
| 29 | Odiseo como lisiado cabátrico. E. Pfuhl, <i>Tausend Jahre griechischer Malerei</i> , München, 1940, lámina 249, figura 616 ... | 144 |
| 30 | Banquete de los cabiros. E. Pfuhl, lámina 249, figura 613 [29]..... | 145 |
| 31 | Fanes dentro del huevo. <i>Revue archéologique</i> XL (Paris, 1902), lámina I, p. opuesta a la 432 | 155 |
| 32 | Tjintya, dios del fuego de los balineses. Archivo de imágenes de <i>Ciba-Zeitschrift</i> , Basel | 165 |
| 33 | Agni con los dos trozos de madera. G. Prampolini, <i>La Mitologia nella vita dei popoli</i> , 2 vols., Milano, 1937-1938, II, p. 107..... | 167 |
| 34 | El arado fálico. A. Dieterich, <i>Mutter Erde. Ein Versuch über Volksreligion</i> , Leipzig, 1905, p. 108 | 167 |
| 35 | La estaca generadora del fuego. Archivo de imágenes de <i>Ciba-Zeitschrift</i> , Basel..... | 171 |
| 36 | La madre tierra nutricia. P. Clemen, <i>Die romanischen Wandmalereien des Rheinlands</i> (Publicaciones de la Gesellschaft für rheinische Geschichtskunde 25), Düsseldorf, 1905, lámina 51..... | 178 |
| 37 | Los dioses batiendo el mar de leche. <i>Mythologie asiatique illustrée</i> , Paris, 1928, p. 68 | 179 |
| 38 | Los tres primeros trabajos de Heracles. C. Robert, <i>Die antiken Sarkophag-Reliefs</i> , Berlin, 1897, III/1, lámina XXXIX, figura 128 (detalle)..... | 193 |
| 39 | La gorgona. F. Guirand, <i>Mythologie générale</i> , Paris, 1935, p. 173 | 203 |
| 40 | Bailarín amerindio en traje de gala. Publicaciones con ocasión del «Inter-Tribal Indian Ceremonial» en Gallup (Nuevo México), 1949..... | 204 |
| 41 | El hermafrodita coronado. <i>Tractatus qui dicitur Thomae Aquinatis de alchimia</i> , Ms. Voss. chem., f. 29, fol. 91 (1520), Universitätsbibliothek, Leiden..... | 207 |
| 42 | El bicorne Alejandro. J. J. Bernoulli, <i>Die erhaltenen Darstellungen Alexanders des Großen</i> , München, 1905, lámina VIII, figura 4..... | 217 |
| 43 | Mithra y Helios. J. Burckhardt, <i>Die Zeit Constantins des Großen</i> , Wien (s.f., Phaidonausgabe), ilustración 139..... | 221 |
| 44 | Sacerdote con máscara de pez encarnando a Oannes. A. Jeremias, ilustración 32, p. 96 [21] | 221 |
| 45 | Gilgamesh con la planta de la inmortalidad. Metropolitan Museum of Art, New York | 223 |
| 46 | Los dadóforos con la antorcha en alto e inclinada. F. Cumont, II, figuras 111 y 113, p. 270 [20] | 225 |
| 47 | Divinidad andrógina. F. Lajard, <i>Recherches sur le culte, les symboles, les attributs, et les monuments figurés de Vénus</i> | |

| | | |
|----|---|-----|
| | <i>en orient et en occident</i> , Paris, 1849, lámina I, figura 1 [para el texto cf. Bibliografía]..... | 227 |
| 48 | El dios Men sobre el gallo. W. H. Roscher, II/2, columna 2731 [22] | 229 |
| 49 | Cibeles y su amante filial Attis. W. H. Roscher, II/1, columna 1647 [22] | 229 |
| 50 | La nueva Jerusalén. Biblia, ilustrada e impresa por M. Merian, Frankfurt, 1704 | 232 |
| 51 | Diana de Éfeso. J. Burckhardt, ilustración 122 [43] | 233 |
| 52 | Siva y Parvati unidos. H. Zimmer, <i>Myths and Symbols in Art and Civilisation</i> (Bollingen Series VI), New York, 1946, figura 70 | 235 |
| 53 | Lingam con yoni. Colección del autor | 237 |
| 54 | La pareja devorada por la madre terrible. G. C. Vaillant, <i>Indian Arts in North America</i> , New York, 1939, lámina 41... .. | 237 |
| 55 | Noé en el arca. Th. Ehrenstein, <i>Das Alte Testament im Bilde</i> , Wien, 1923, figura 38, p. 493 | 239 |
| 56 | La gran Babilonia. W. Worringer, ilustración 88, p. 136 [18] | 243 |
| 57 | La fuente de la vida. Colección de iconos del doctor S. Amberg, Ertiswil (Luzern) | 245 |
| 58 | Pila bautismal anglosajona. Colección del profesor doctor C. A. Meier, Zürich | 247 |
| 59 | Colgador fálico. E. Fuhrmann, <i>Neu-Guinea</i> (Kulturen der Erde XIV), Hagen i.W., 1922, p. 69 | 249 |
| 60 | Diosa dentro del lingam. H. Zimmer, lámina 64 [52]..... | 251 |
| 61 | La Madre Iglesia. Hildegarda de Bingen, <i>Wisse die Wege</i> (<i>Scivias</i>), ed. de M. Böckeler, Salzburg, 1954, p. 41 | 257 |
| 62 | El árbol de la vida. Louvre, Paris, colección del autor | 265 |
| 63 | Hathor con cabeza de vaca. H. Haas, figura 31 [11] | 267 |
| 64 | Osiris en el ataúd de brezo. E. A. W. Budge, <i>Osiris and the Egyptian Resurrection</i> , 2 vols., London, 1911, I, p. 5 | 269 |
| 65 | El dios Anubis con cabeza de chacal. A. Gaddis y G. Seif, <i>The Book of the Dead</i> , Luxor (s.f.), lámina 19 | 271 |
| 66 | La fertilidad que sigue al sacrificio mitraico. F. Cumont, II, figura 28, p. 202 [20] | 271 |
| 67 | Neit dando a luz al Sol. E. A. W. Budge, II, p. 101 [14] ... | 275 |
| 68 | La vaca celeste. A. Erman, <i>Die Religion der Ägypter</i> , Berlin/Leipzig, 1934, p. 15 | 275 |
| 69 | Demonio devorando al Sol. Revista <i>Cultureel Indie</i> I (Leiden, febrero de 1939), p. 41 | 279 |
| 70 | El león alquímico devorando al Sol. Archivo de imágenes de <i>Ciba-Zeitschrift</i> , Basel | 279 |
| 71 | Cristo colgado del árbol de la vida. Straßburger Galerie, colección del autor | 282 |

ÍNDICE DE ILUSTRACIONES

| | | |
|----|---|-----|
| 72 | La cruz que nace de la tumba de Adán. O. Schmitt, I, ilustración 2, p. 157 [19] | 283 |
| 73 | Lamia raptando recién nacidos. F. Guirand, p. 121 [39] ... | 285 |
| 74 | La madre devoradora de hombres. G. C. Vaillant, lámina 92 [54] | 289 |
| 75 | La modelación del huevo cósmico. E. A. W. Budge, I, p. 500 [14] | 295 |
| 76 | El árbol wak-wak con seres humanos como frutos. E. Kenton, <i>The Book of Earths</i> , New York, 1928, lámina XIX | 297 |
| 77 | El sacrificio mitraico del toro. F. Cumont, II, lámina VII [20] | 301 |
| 78 | La cruz de Palenque. L. H. Gray y J. A. MacCulloch (eds.), <i>The Mythology of all Races</i> , 13 vols., Boston, 1916-1928, XI, lámina XXb | 303 |
| 79 | El hombre como cruz. H. C. Agrippa von Nettesheim, <i>De occulta philosophia libri tres</i> , Köln, 1533, p. 162 | 305 |
| 80 | La <i>crux ansata</i> dispensadora de vida. E. A. W. Budge, II, p. 24 [14] | 307 |
| 81 | Renovación en el seno materno. G. C. Vaillant, lámina 80 [54] | 309 |
| 82 | Wotan a lomos de Sleipnir, el corcel de ocho patas. L. H. Gray y J. A. MacCulloch, II, lámina VIII [78] | 316 |
| 83 | El «crucifijo satírico». J. Burckhardt, ilustración 48 [43] ... | 317 |
| 84 | Aion con los signos del zodiaco. Museo Profano, Vaticano, colección del autor | 321 |
| 85 | La muerte como arquero (fragmento). K. von Spiess, 1. ^a parte, p. 225 [17] | 329 |
| 86 | La flor de loto que nace del ombligo de Vishnú, entronizando a Brahma. F. Guirand, p. 320 [73] | 336 |
| 87 | Vishnú en forma de pez. G. Prampolini, II, p. 278 [33] ... | 337 |
| 88 | Quetzalcoatl devorando a un hombre. Th. W. Danzel, «Zur Psychologie der altamerikanischen Symbolik», en <i>Eranos-Jahrbuch</i> 1937 (Zürich, 1938), ilustración 11, p. 235 (detalle) | 343 |
| 89 | Mithra cargando con el toro. F. Cumont, <i>Die Mysterien des Mithra</i> , Leipzig, 1911, lámina IV, figura 4 | 347 |
| 90 | Ixión en la rueda. W. H. Roscher, II/1, column 770 [22] ... | 349 |
| 91 | La Luna como lugar de las almas. F. Chapouthier, <i>Les Dioscures au service d'une déesse</i> (Bibliothèques des Écoles françaises d'Athènes et de Rome, fasc. 137), Paris, 1935, figura 67, p. 324 | 363 |
| 92 | La Luna como lugar de origen de la vida. Th. W. Danzl, lámina 35 [28] | 363 |

| | | |
|-----|--|-----|
| 93 | La concepción de Buddha por el elefante. A. von Le Coq, <i>Die Buddhistische Spätantike in Mittelasien I: Die Plastik</i> , Berlin, 1922, lámina 14a | 366 |
| 94 | La vaca Hathor. A. Jeremias, ilustración 274 [21] | 367 |
| 95 | La diosa Artio con un oso. Bernisches Historisches Museum, Berna..... | 369 |
| 96 | Divinidad maíz. E. Fuhrmann, <i>Reich der Inka. Sprache und Kultur im ältesten Peru</i> (Kulturen der Erde I und II), 2 vols., Hagen i.W., 1922, lámina 59 | 385 |
| 97 | Cesto y serpiente. H. Haas, figura 163 [11] | 389 |
| 98 | Cesto de Isis con serpiente. H. Gressmann, <i>Die orientalischen Religionen im hellenistisch-römischen Zeitalter</i> , Berlin/Leipzig, 1930, ilustración 15, p. 40 | 391 |
| 99 | El «Santo Sepulcro» de San Esteban en Bolonia. Colección del autor | 395 |
| 100 | Matuta, una <i>Pietà</i> etrusca. Museo Topografico dell'Etruria, Firenze, colección del autor | 397 |
| 101 | El combate de Vidarr con el lobo Fenris. L. H. Gray y J. A. MacCulloch, II, lámina XXI [78] | 399 |
| 102 | El árbol de la iluminación. W. Cohn, ilustración 3, p. XXIV [8]..... | 403 |
| 103 | La visión de Ezequiel. Ms. latin 11534, Bibliothèqne Nationale, Paris | 419 |
| 104 | Hécate de triple figura. G. Prampolini, I, p. 354 [33] | 421 |
| 105 | Hécate de Samotracia. W. H. Roscher, I/2, columna 1909 [22]..... | 423 |
| 106 | El sacrificio a la divinidad serpiente. Archivo de imágenes de <i>Ciba-Zeitschrift</i> , Basel | 424 |
| 107 | El dragón que se devora a sí mismo. <i>Musaeum Hermeticum</i> , Frankfurt, 1678, p. 353 | 427 |
| 108 | La victoria del dragón. P. M. Vitruvio, <i>De architectura</i> , comentarios e ilustraciones de Fra G. Giocondo, Venezia, 1511, libro I, p. 9 | 429 |
| 109 | Prajâpati con el huevo cósmico. N. Müller, <i>Glauben, Wissen und Kunst der alten Hindus</i> , Mainz, 1822, lámina II, figura 21 | 433 |
| 110 | La serpiente Agathodaimon. J. P. Macarius, <i>Abraxas</i> , Antwerpen, 1657, lámina XV, figura 63 | 435 |
| 111 | El esquema mexicano del mundo. Th. W. Danzl, <i>Altmexikanische Bilderschriften</i> (Kulturen der Erde XI), Darmstadt, 1922, lámina 53 | 444 |
| 112 | Representación copta de las cuatro esquinas cósmicas del zodíaco con el Sol y la Luna en su centro. A. Jeremias, ilustración 21 [21] | 445 |

ÍNDICE DE ILUSTRACIONES

| | | |
|-----|---|-----|
| 113 | Círculo balinés de los dioses. Archivo de imágenes de <i>Ciba-Zeitschrift</i> , Basel | 445 |
| 114 | Cristo entre los evangelistas. M. Aubert, <i>La Sculpture française au Moyen Âge</i> , Paris, 1946, p. 26 | 446 |
| 115 | El seno de la madre cósmica. Th. W. Danzl, lámina 88 [28]... | 459 |
| 116 | El misterio de las serpientes. Archivo de imágenes de <i>Ciba-Zeitschrift</i> , Basel | 469 |
| 117 | Marduk derrotando a Tiamat. A. Jeremias, ilustración 14 [21] | 471 |
| 118 | Monstruo devorador. Revista <i>Cultureel Indie</i> I (Leiden, febrero de 1939), p. 41 | 475 |
| 119 | La diosa Kali devoradora de hombres. Archivo de imágenes de <i>Ciba-Zeitschrift</i> , Basel | 477 |
| 120 | El árbol sagrado de Attis. H. Gressmann, ilustración 41, p. 99 [98] | 479 |
| 121 | El pez fálico de los misterios de Deméter. L. Deubner, <i>Attische Feste</i> , Berlin, 1932, lámina 4 | 493 |
| 122 | Príapo con la serpiente. Museo Archeologico, Verona, colección del autor | 495 |
| 123 | El huevo sostenido por los dos dragones. J. J. Bachofen, <i>Versuch über die Gräbersymbolik der Alten</i> , Basel, 1859, lámina II, ilustración 1 | 501 |